AÑO XIII — CHOELE—CHOEL (Río Negro) Viernes 12 de OCTUBRE de 1934 — Número 647

CONTRALOR POSTAL No. 717
CORREO ARGENTINO
TARIFA REDUCIDA
CONCESIÓN 348

EL MENTOR

APARECE LOS SABADOS
POR SU IMPRENTA
TIENE EDITOR
RESPONSABLE

Periódico Independiente — Defensor de los Intereses de la Región — Fundado el 4 de Febrero de 1922

DR JUAN CARLOS GADANO
MEDICO CIRUJANO
CONSULTAS TODOS LOS DIAS
EN LAMARQUE
MIÉRCOLES DE 14 A 16
EN LUIS BELTRÁN
LUNES Y VIERNES DE 14 A 16
CHOELE-CHOEL F. C. SUD

DR. BERNARDO WOLFSOHN
CIRUJANO DENTISTA
DIPLOMADO EN BERLIN
Especialidad en Cirujía Odontológica.
Extracciones sin dolor, emplomaduras y dentaduras
CONSULTAS: DIAS HÁBILES
DE 9 Á 12 Y DE 15 Á 18 HORAS
HOTEL ARGENTINO CHOELE-CHOEL

Municipalidad de Choele-Choel

Asistencia Publica

Desde el 1º de Julio
Todos los dias de
10 a 12
Marte, Jueves y Sàbados
de 15 a 17

Se vende:
Por liquidación
1 auto "Dogge"
1 Esquiladora "Lister"
Tratar con
Marcial Mazorriaga
Darwin F. C. S

F. C. Sud

HORARIO DE TRENES

Procedente de B. Blanca	
Miércoles y Sábado à las	16.12
Martes y Viernes »	3.24
Proc. de Zapala	
Jueves y Domingos »	1.53
Proc. de Neuquén	
Lunes y Viernes	11.21

Farmacia de Turno

Mañana permanecerá abierta la farmacia ARATA.

PAPA BLANCA
Especial para semilla
a $ 1.00 los 10 Kilos
Vende ENRIQUE GADANO
CHOELE CHOEL

1492-12 DE OCTUBRE-1934

Los pueblos del nuevo mundo celebran con gran regocijo su advenimiento político-social, y sin duda alguna, hay sobrada justificación a tal actitud.

El Nuevo Mundo, tiene en su historia esa característica, ese sello inconfundible de lo nuevo, lo moderno que lo distingue de las demás porciones del globo. Aquel 12 de octubre de 1492, constituye para América, esa característica hija de la época histórica, «Edad Moderna». La personalidad del marino genovés Cristóbal Colón, aparece, al evocar solamente la fecha, como el verdadero Poseidón de los griegos, surgiendo en lotananza con la mirada fija en la mancha opaca de las Guanahaní.

Todos los pueblos de América son herederos del esfuerzo que cumplió Colón con la ayuda material de España; por que ese fué el primer peldaño para la conquista de los 38 millones de kilòmetros cuadrados que constituyen el continente Americano.

Esta fecha se la denomina desde algunos años, con el genérico «Día de la Raza» como justiciero homenaje al genio latino personificado en el gran navegante.

Pago del Canon de riego

Ha sido sancionada la ley que establece un nuevo plazo para el pago sin multa del canon de riego; su articulado determina lo siguiente:

Artículo 1º.—Concédese un plazo de tres años, a contar del 1º. de enero de 1935, para el pago sin recargo de las sumas adeudadas hasta el 31 de diciembre de 1933, por canon de riego en las zonas servidas por obras de irrigaciòn de la ley 6546.

Art. 2º.—Los deudores morosos comprendidos en la presente ley cancelarán su deuda atrasada mediante pagos semestrales iguales cada uno a la sexta parte del monto total de la deuda, sin recargo por concepto de multas e intereses.

Art. 3º.—Para poder acogerse a los beneficios de la presente ley, se requerirá tener pagado el canon de riego correspondiente al año 1934, acordando para ello plazo hasta el 31 de diciembre de 1934.

Art. 4º.—La falta de pago de cualquiera de las obligaciones semestrales a que se refiere el artículo 2º. hará perder los beneficios que acuerda la presente ley.

Contribución Territorial

Desde el 1º de Enero de 1935 empezará a regir el nuevo decreto del P. E. que autoriza a las municipalidades y Comisiones de Fomento de los territorios nacionales para cobrar la contribución territorial de todos los inmuebles comprendidos dentro de sus respectivos ejidos, de acuerdo con el concepto del decreto del 8 de Noviembre de 1933.

Escolares

En adhesiòn al Congreso Eucarísticò Internacional que se celebra en Buenos Aires, el Consejo Nacional de Educación ha decretado feriado desde el día 9 al 13 del actual, en todas las escuelas dependientes de esa repartición.

Rebájas extraordinarias de pasajes ferroviarios

Del 26 de Octubre al 4 de Noviembre próximos, se realizará una peregrinaciòn a Luján, debiendo correr un tren especial á la Capital Federal, siempre que puedan reunirse mas de 600 pasajes enteros desde Zapala (Neuquen) á Choele Choel.

Los precios del pasaje de ida y vuelta en primera clase, son como sigue:

De Zapala y de las estaciones siguientes hasta Buenos Aires $ 25
De Neuquèn y de las estaciones siguientes hasta Buenos Aires $ 25.
De Cervantes y de las estaciones siguientes hasta Buenos Aires $ 21.

El mencionado tren deberá pasar por la estaciòn local el viernes 26 del actual a las 16,50 llegando á Constitución el sàbado 27 á las 12,05. A su regreso el domingo 4, saldrá de Constitución à las 21 horas, para llegar á Choele-Choel á las 15,59 del dia siguiente.

Es necesario que los interesados se provean de boleto lo antes posible pues si 48 horas antes de la fecha de la peregrinación no se llegaran a conseguir 600 pasajes no correrà más el tren especial. Los menores según la edad pueden conseguir medio boleto.

El Director de la Escuela Agricola R. P. Benigno Champclaux está autorizado para recibir el importe de los pasajes cuyos recibos serán canjeados en la estaciòn local por el boleto, si el tren corre; en caso contrario, será devuelto integro el importe. Se encarece que los interesados entreguen antes del dia 24 el importe a fin de poderse determinar el número antes de las 48 horas que se exige para que corra dicho tren especial.

De Darwin

† D. Pedro Chotil

El 27 de Septiembre último falleció en Chimpay el señor Pedro Chotil, apreciado vecino de ese pueblo, cuyo fallecimiento ha sido muy lamentado tambien en esta donde era vastamente apreciado. Hasta sus deudos han llegado numerosos testimonios de pesar, a los que unimos los nuestros.

Su esposa, sus padres políticos don Bernardo Iragui y señora y demás familia nos encargan expresemos su agradecimiento a todas las personas que los han acompañado en el velorio y sepelio de sus restos.

"LA FLOR DE LA RAZA"

Eres el alma española, plena de luz y colores
cuando brota, cristalina, la fuente de tu canciòn;
el alma de aquella España que rie en las panderetas
y ruge en los tamboriles y vibra en los matadores
y solloza en las guitarras
y es danza y rumbo en Sevilla
y santuario en Aragón.

Tu mirar es hondo, a veces, como los cantos gitanos,
Hay un clavel de Granada en tus labios de rubí;
y la gracia de tu cuerpo, con pañolón y mantilla,
va volcando tal salero que en mis recuerdos lejanos
yo sueño el barrio de Triana
y los patios de Valencia
cuando pasas ante mí.

Por la mata de tu pelo pareces la Macarena;
tu talle tiene un cimbreo de bayadera oriental
tu acento es tan dulce y triste como la gaita que suena
en los valles de Galicia,
junto a la márgen agreste
de sus rías de cristal.

En tí florece el romance de la poesía morisca,
hoy blasón en la amalgama del nuevo cuño español;
Alcalá de los Zegríes brilla en tu rostro moreno;
y me pareces, andando, una incògnita odalisca,
entre el granizar florido
de las calles madrileñas
y de la Puerta del Sol.

Lleves en tí la nostalgia contrabandista y torera,
heroica melancolía, mezcla de sombra y de luz;
que busca siempre el peligro en las sierras y en las plazas,
y hace más bella la vida, y hasta parece que fuera
el misterioso compendio
de esos rojos arreboles
que tiene el cielo andaluz.

Quien vió Castilla la Vieja con sus ardientes llanuras,
piensa que en ella naciste por el fuego de tu amor;
que te has fugado de alguno de sus hidalgos solares,
por la altivez de tu rostro, cuyas ojeras obscuras
dicen de noches de ensueño,
de románticos idilios
y de un poema interior.

Eres el alma de España, noble, bizarra y hermosa,
de esa España que es un templo del corazón popular;
alma que canta y que rie y que desgrana en alegría,
pero que también padece, aunque siempre generosa,
sobre el dolor que la mata
derràmase como un río
de coplas que hacen llorar.

¡Sentimental española! al soñar tu donosura,
yo te canto aunque lo ignores, te veo aunque no me ves;
y te aclamo desde Amèrica la mujer Reina de Europa
y si me encontrara al paso tu señorial hermosura,
te arrojaría mi vida
como si fuera una manta:
¡que la pisaran tus pies!.

Julián de CHARRAS

Sociales

Dr. Bernardo Wolfsohn

Se encuentra entre nosotros el Dr. Bernardo Wolfsohn, cirujano dentista diplomado en Berlín, que ha establecido su consultorio en el Hotel Argentino, donde atiende todos los días hábiles de 9 a 12 y de 15 a 18 horas.

El baile de esta noche

Por el entusiasmo que reina entre el elemento jóven, se descuenta el éxito del baile que se realizará esta noche en la comisaría, ofrecido por la Comisión Directiva del Centro Infantil Policial de nuestro pueblo.

Compromiso

El día 8 del corriente se formalizò el compromiso matrimonial de la señorita Leonor Dubocs con el señor Juan Segatore. Los futuros esposos están siendo muy felicitados por sus relaciones.

Viajeros

—Para y de Neuquén el señor Roberto Rosauer.
—De Buenos Aires el Dr. Bernardo Wolfsohn y señora.
—Regresó del mismo punto el señor Enrique Besada.

Aconcagua

Están en venta los ejemplares del número extraordinario de ACONCAGUA, edición dedicada al XXXII Congreso Eucarístico.

Esta publicación que se destaca como la mejor revista mensual editada en Sud Amèrica, señala con el número que nos ocupa, una verdadera superación.

ACONCAGUA de Octubre será sin duda el mejor recuerdo del acontecimiento religioso que en estos momentos atrae hacia Buenos Aires la atención del mundo cristiano, por lo que es dable afirmar que el enorme tiraje que sus editores anuncian, ha de agotarse en breves días.

MAIZ los 100 Ks. $ 6,00
por 500 „ $ 5,40
CASA DAMIAN PEREZ
SUCURSAL CHOELE-CHOEL
Existencia Permanente de:
Cerveza Estrasburgo y Malta Palermo

Zapateria

"EL MODELO"

He recibido una partida de calzado para la presente temporada que pongo a la venta a precios sumamente bajos

Zap. Sra. de gamuza blanca y negra Luis XV $ 7,90
„ „ „ Becerro Negro „ Horma Oxford „ 6.50
„ „ „ „ „ „ Suela Goma „ 6.50
„ para hombre en becerro Horma Oxford „ 8,00
„ para Criat. en becerro marron suela gruesa cos. „ 1,60
Sandalia blanca y marron en todos los números.
Zapatitos blancos y marrón para niñas suela Goma crepe

VENDO UNA MAQUINA DE ESCRIBIR NUEVA
PRECIO ESPECIAL

Choele-Choel —(o)— F. C. Sud

Banco Hipotecario Nacional

SUCURSAL NEUQUEN

Los remates están sugetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las leyes y Reglamentos del Banco.

Si el comprador fuera deudor moroso del Banco deberá, de inmediato, poner sus préstamos al día.—En sudefecto el remate será desaprobado con pérdida de seña y comisión, salvo que optare por la cancelación del préstamo que grave la propiedad subastada.

INFORMES: Oficina de Remates en C. M. y en SUCURSALES:

AVISO

T. N. del RIO NEGRO,— SECCION XII de la Colonia Choele-Choel, lotes 18 y 19, Distante de Estación Choele-Choel, F. C. S., 25 Kms. al Sud. CAMPO destinado a agricultura, compuesto de 196 Hs. 4654 M. C. 25 dms. LINDA: N. E. lotes 15 y 16; S. O. lote 20, todos de su misma sección; Este y Sud, con el rio Negro, y N. O. límite de la Sección XII.

El 26 de Octubre a las 10 horas en la Sucursal Neuquen.

Base $ 10.000 Hipoteca $ 9.000 Deuda actual $ 8.908,87

NOTA: El comprador podra continuar con una hipoteca hasta el 90 % del precio de compra, pero no mayor de $ 25.000.

No. Ho. 46/26025-U2. Serie D. Sucursal Neuquen
Ex No. Ho 426/46794 14a.
MARTILLERO Pedro B. Rievitz Domicilio Piottier F. C. S.
Inicia 11-10 934 Vence 26 10-934

AVISO

A REQUERIMIENTO JUDICIAL

T. N. del Rio Negro, Departamento Avellaneda, Sección XXI, próximo a estación Chimpay, F. C. Sud, Colonia Santa Gregoria. Campo designado como lote No. 25 del plano especial de subdivisión: compuesto de 11 Hs. 8.959 M. C. LINDANDO: N. O. parte lote 24; S. E. con Pawly è hijos; S. O. parte lotes 1 y 2; y al E. lote 26, todos de su misma sub división.

El 21 de Octubre a las 10.30 horas en el Banco de la Nacion Argentina en General Roca F. C. Sud.

Base $ 9.700 Hipoteca $ 6.300 Deuda actual $ 6.256,21

NOTA: Con los derechos de riego que le correspondan.

OTRA: Conforme al reglamento el comprador deberé ser agricultor y trabajar personalmente el lote; sinó solo podrá hacerse cargo de una hipoteca hasta el 50% del precio de compra, dentro de la constituída por el deudor.

No. Ho. 1176/121803 Sesie 30a. Sucursal Neuquen
Martilleros: Santiago R. Oliveira y Renato Fabris.
Domicilio General Roca F. C. S.
Inicia 6/10/934 Vence 21/10/934

SOLICITADA

CONCLUSION

Solo por, una aberración, se puede discutir, a los regantes de Choele Choel, la propiedad de sus canales. Se nos dirá que no hemos constituído sociedad, pero ¿Como vamos a constituirla si durante tantos años se nos hostiliza con una tenacidad digna de mejor causa?. I, si como todo ello fuese poco, ahora se agrega a los perseguidores la S. A. en formación Tierras de Choele Choel Ltda., con el programa siempre listo del «progreso», «del bien común,» «libres de egoismos», etc. I, como un desmentido a «tan grandes propósitos de bien público», empieza esa entidad en FORMACION por olvidarse del principio legal establecido de que: «el derecho de X termina en el mismo límite donde empieza el derecho de H». No tuvo la atención, siquiera, de cambiar impresiones con los regantes antes de comenzar su labor «PROGRESISTA».

Hemos demostrado con fundamentos, que el derecho de propiedad de las actuales obras de riego en servicio, está de parte de los propietarios regantes; que se recibió ayuda oficial y que el canal galense no fué construido por los pobladores con «DINEROS DEL ESTADO», como erroneamente lo afirma el señor Aguado, en su desesperada defensa de los intereses privados que representa.

¿Será posible, señor director, que los colonos regantes de la Isla, después de su meritoria obra, sean víctimas de un despojo, ó de una confiscaciòn de bienes, por sostenerse un principio de autoridad pésimamente entendido, alentado por egoismos de afuera?. ¿Será de necesidad recurrir a la justicia para evitar estos desmanes? ¿Es razonable y legal sacrificar toda una población por caprichos sórdidos y por espíritu de venganza?. Si se llegara à esos casos, sería una enormidad sin calificativo posible. Esperamos y confiamos en la resoluciòn justiciera del Gobierno Nacional.

De conformidad con la trascripción, que, el señor Aguado, hace del Art. 15 de la Ley Nº 6546; es exactamente lo que decimos nosotros: pensar lo contrario, seria úna ingenuidad mayùscula; no ha cruzado por nuestra mente que el Señor Ministro de Obras Públicas desconozca esa Ley, lo cual sería una irreverencia y un agravio que no somos capaces de cometer. Interpretamos la ley sencillamente; no la exprimimos ni la **extorsionamos:** no le hacemos decir lo que ella no dice ni lo que no pensó el legislador. Los demàs argumentos que hace el Señor Aguado no nos convencen ni creemos que convenzan a nadie.

Hemos dicho, al empezar, que no retiramos un punto ni una coma de la carta del 26 de junio; es decir nos

(Continúa en la 3a. Página)

"La Flor del Campo"

— DE —

JUAN AMADO

Peluqueria, Perfumeria, Cigarreria y Libreria

VENTA DE REVISTAS

-o-EL GRAFICO-o- -o-BILLIKEN-o- -o-PARA TI-o-

A $ 0,25

ANEXO: "Casa Gaviña"
RAMOS GENERALES

Choele-Choel F. C. S.

TIENDA

"LA CONFIANZA"

— DE —

JOSÉ ADEFF

LIQUIDAMOS TODAS LAS EXISTENCIAS DE INVIERNO A

menos de su costo

Haga una visita y convénzase

—Entre Castellari y Hotel Rio Negro—

Choele-Choel F. C. S.

Casa BAIGUN

SASTRERIA TIENDA MERCERIA

Acaba de traer de la Capital Federal un gran surtido de

CASIMISES EXTRANJEROS

para Trajes, Sobretodos, Perramus, etc. desde $ 60

el traje

Con forros de 1a. Calidad NO SE OLVIDEN

Casa BAIGUN

Telefono No. 32 Choele-Choel

VIVERO Y COLMENAR "Los Alamos"

DE JUAN ROSAUER

Paso Penalva Via Choele Choel F. C. S

Frutales Forestales y Plantas de Adorno

Venta al por mayor y menor de

Miel, Colmenas completas, Enjambres y Reinas Italianas

SOLICITEN CATÁLOGO 1934

Anexo: Fábrica de cera estampada

con máquinas ultra-modernas á cilindros.

Precios: hojas medianas (15-16 hojas por kilos $ 4)
„ hojas semi-medianas 19-20 hojas por kilo $ 4.50.

Se recibe cera virgen entregando la mitad en cera estampada.

FARMACIA "ARATA"

Especialidades Químicas y Farmacéuticas

Choele-Choel Teléfono No. 19 F. C. S.

Solicitada

Viene de la segunda página)

ratificamos en ella, con lo que da contestada toda la hojarasca leguleya y «desinteresada» de que hace alarde nuestro contendor.

El Señor Aguado al iniciar su carta, anuncia que los doctores Gorostiaga y Caballero hijo, enviarían à ustedes una información, la que efectivamente se publica en el número 95 de «Territorios y Colonias», remitida por el primero de los abogados nombrados. Este es un punto al que no hubiésemos querido llegar a tratarlo públicamente. El Dr. Gorostiaga es apoderado desde el año 1930 de propietarios regantes que representan **tres mil quinientas cincuenta** hectáreas, lo que como se vè, representan una mayoría enorme, aún que así no lo crea el Sr. Aguado; obligados pués, por las circunstancias y aún que ello nos cause alguna violencia, abordamos la respuesta, que creemos corresponde hacerla aquí mismo por la relación que tienen entre sí las publicaciones hechas. La Comisiòn de Defensa, de la que es presidente el Sr. Bordo, con el cual el Dr. Gorostiaga se entiende directamente, tiene sus papeles en órden.

Entre el apoderado y poderdantes, no hubo discrepancias de criterio con respecto al asunto encomendado. Estos últimos, en los que estamos comprendidos los que suscriben, oportunamente y desde las primeras entrevistas, hicimos saber al Dr. Gorostiaga, **«que en todo tiempo hemos sostenido la propiedad privada de las actuales obras de riego y en consecuencia la ilegalidad del canon impuesto»**. Leè el Dr. Gorostiaga la carta de fecha 13 de junio de 1931, firmada por el Sr. Bordo, en contestación a la suya de fecha primero del mismo mes; leè igualmente el poder que le otorgaron los regantes y su carta del 19 de junio citado ampliando la de fecha primero y como contestación a la de fecha 13 de junio de 1931. Vea los documentos que remitió adjuntos a su carta del 26 de junio citado a que indiscretamente ha hecho referencia el Sr. Melchor Aguado, y comprobará que: «La Dirección General de irrigaciòn **no tiene conocimiento de ninguna gestión especial para obtener la condonación de la deuda por canón de riego en Choele Choel»**. Los regantes no han encomendado pués, al Dr. Gorostiaga **«tratara de obtener del Estado, concesiones y gracias en cobro de los canones etc.»**, porque siempre han conceptuado que ese IMPUESTO ES ILEGAL. Un apoderado no puede ni debe apartarse de las instrucciones y de los derechos de sus mandantes.

La carta del Dr. Gorostiaga nos instruye igualmente de «que no ha iniciado juicio contencioso alguno donde se debatan estas cuestiones» no obstante hacer pròximamente cuatro años que aceptó los poderes que le otorgaron los regantes!

Esta carta del Dr. Gorostiaga está habilmente redactada; no hay ninguna duda, pero no existe duda tampoco, de que la habilidad no representa absolutamente nada cuando no se acompaña de la verdad.

Con todo, y a pesar de todo, tenemos el convencimiento de que el Dr Gorostiaga ha de saber cumplir con su deber; lo cumplirá no nos cabe la menor duda.

Se ha demorado en contestar, en mérito a que el Sr. Aguado hizo reproducir en El Mentor su extensa carta y este semanario lo ha hecho en los Nos. 641 al 643; esperábamos a la informaciòn de los Dres. Gorostiaga y Caballero hijo y tambien por que habíamos redactado una muy extensa exposiciòn que abarcaba todo los puntos de la carta del Sr. Aguado que hemos reducido a la presente.

No solicitamos, Señor Director, la publicación de la presente carta por que la consideramos demasiado extensa, y no les permitirá disponer del espacio suficiente en la revista de su digna dirección.

Finalmente decimos; que estas publicaciones, o controversia, que nò tienen discrepancias con el fin que se busca, (el riego para la Isla) sinó en el medio para llegar à ese propósito, respetando todos los derechos adquiridos honestamente, no han resultado del todo inconvenientes desde que pueden conducirnos á un medio práctico y beneficioso, en que se concilíen estas diferencias, pero al mismo tiempo han servido para demostrar que los componentes de la S. A. en formación Tierras de Choele Choel Ltda., han obrado con poco tacto y criterio egoista al prescindir como si no existiesen, de los propietarios regantes, siendo que uno de los abogados gestores de aquella, ó patrocinante, es a la vez apoderado de estos, y que, no lo podemos afirmar desde que no conocemos los nombres de miembros de esa Sociedad parece, así se infiere de todas estas publicaciones y de las actitudes asumidas por ciertos elementos locales que obedecen a órdenes que reciben de esa Capital, contradictorias a las de hace poco mas de un año, y como decíamos, parece la componen algunos propietarios que nos acompañaron en la campaña que sostenemos sobre el derecho a la propiedad de las obras de riego en servicio, con los cuales mantemos relaciones cordiales, podian haber procurado aunar voluntades, allanando el camino y no obstaculizándolo con intemperancias como lo hacen, por considerarse, quizas, mas fuertes, olvidando aquello de que «no hay enemigo pequeño», en cuyo trance no nos hallamos, desde que, como lo hemos demostrado, nos asiste la razón y el derecho adquirido con sacrificios propios.

Saludamos al Señor Director muy atte.

Angel A. Bordo
Enrique Gadano
Oliver Griffiths
Enrique Giretti

MUNICIPALIDAD de CHOELE-CHOEL

Balance de CAJA Correspondiente al mes de Agosto de 1934

INGRESOS

Saldo que viene de Julio		$ 1036.90
Alumbrado Publico	$ 201.20	
Limpieza y Recolecciòn basuras:	» 105.—	
Contribución Directa	» 104.80	
Multas Contribución Directa	» 4.50	
Derechos de Oficina	» 41.—	
Patentes de Rodados	» 29.50	
Multas infracciòn artº 43	» 16.—	
Permisos y Derechos varios	» 18.—	» 520.—
		$ 1556.49

EGRESOS

LIMPIEZA Y RECOLECCION BASURAS:		
Manuel Muñoz, sueldos meses de Febrero y Marzo		» 240.—
SUELDOS:		
Pedro W. Gallo, Secretario Tesorero por Junio	$ 170.—	
Natividad Remolins, Inspector Cobrador por Junio	» 140.—	
Benito J. Doric, Aux. Registro Civil, Julio y Agosto	» 100.—	$ 410.—
BENEFICENCIA PUBLICA:		
Tomás Boland, suministro carne a indigentes Julio y Agosto	» 9.—	
Genoveva Escariz, traslado Hospital Allen	» 8.—	
Filomeno Oribe, » » »	» 8.—	
Ana S. de Morales, » » »	» 10.—	
Claro Fernández, » » »	» 10.—	
Amado Sefaue y Hno, sumin. víveres a indigentes	» 1.40	$ 46.40
EVENTUALES Y EXTRAORDINARIOS:		
Amado Sefaue y Hnos, facturas varias	» 12.70	
Marcelino García, arreglo máquina escribir	» 15.—	
D. I. Graziosi y Cia, exceso luz Comisaría, Julio	» 7.12	
Fomento Escolar:		
Amado Sefaue y Hno, ropa niños Esc. Nº 10, Mayo a Julio	» 37.15	
Fiestas Patrias:		
Antonio Dóric, 100 ks, carne p. reparto 25 de Mayo	» 27.—	$ 98.97
OBRAS PUBLICAS:		
Juan Yunes, arreglo camino a la Estación, saldo	» 50.—	
Josè Fischer, arreglo zanjones camino a Darwin	» 165.50	
Domingo Montero, cuidador plazoleta por Julio	» 25.—	$ 240.50
ESCRITORIO, SECRETARIA, IMPRENTA:		
Gerardo Palacio, teléfono por Agosto	» 8.—	
Telegramas	» 7.44	
Vicente Nebreda, s/factura	» 2.90	
Franqueos, estampillas y útiles	» 8.—	» 26.34 $ 1062.21
SALDO QUE PASA A SETIEMBRE		$ 494.28

RESUMEN

Saldo cta. cte. Banco Nación Bahia Blanca	$ 336.57
» efectivo en Caja	» 157.71
TOTAL	» 494.28

Choele Choel, Agosto 31 de 1934.

PEDRO W. GALLO
SECRETARIO-TESORERO

ENRIQUE GADANO
PRESIDENTE MUNICIPAL

¡Ojo mantequeros!

Papel Manteca Especial

— Impreso ò en blanco —

—OCURRIR— —IMPRENTA—

EL MENTOR

CHOELE — CHOEL

HOTEL "CONDE"

Completamente reformado y atendido personalmente por su dueño

JOSE CONDE

Telefono Central Lamarque

Gran Farmacia y Drogueria "INGLESA"

JOSÉ BRUNO SANCHEZ

Se trasladó a su nuevo local

Casa Buruchaga

Teléfono No, 5 Choele Choel

Frente al Hotel Argentino

Foot-Ball

"Rinconada" v. "Belisle"

Como estaba anunciado jugaron el domingo por la Copa «Bar Sportsman» las primeras divisiones de «Rinconada Choele Choel» y «Atlético Coronel Belisle». Triunfo Rinconada por dos goals que fueron marcados por A. Valentini.

—En un match amistoso se enfrentaron los cuadros locales de «Sportsman» y «Taponazo». Finalizó el partido con el triunfo de los primeros por dos goals que anotaron Carella y Hernandez; el único tanto de «Taponazo fué marcado por Castillo.

—El domingo próximo se mediran «Sportsman» y «Darwin» finalizando con este encuentro la primera rueda del torneo por el trofeo «Bar Sportsman».

SE BUSCA

Los connazionale siguiente: Conta Silvio.

Venturin Luigi en Pichi Mahuida

Mazzi Libero.

Criciati Ettore

Noce Loreto.

Benassa Romana

(Del Guerro o Guerzo)

Giovanni Luigi (asuntos de una herencie)

R. Agencia Consolare D'Italia

PARIDE GUIDI

Avise en EL MENTOR

EN BUENOS AIRES

"HOTEL HISPANO"

AVENIDA DE MAYO 861

Completamente remodernizado, habiéndose colocado agua corriente en todas las habitaciones como también se han construido departamentos con baño privado; para comodidad de las familias y pasajeros.

Por su bienestar, por su economía y buen trato, sigue siendo el Hotel preferido de los viajeros del interior. Sus precios como siempre al alcance de todos los bolsillos.

Precio por persona $ 4.50 al dia.

Para familias precio convencional.

A toda persona o familia que a su llegada presente este aviso en la Gerencia, tendrá el 10 % de descuento sobre sus gastos de estada. OJO!!! No se dejen llevar por Corredores o Chauffeurs a otra casa: ordene Vd. bién terminante: al

"Hotel Hispano" - AVENIDA DE MAYO 861 — BUENOS AIRES —

Municipalidad de Choele-Choel

SOBRE CUMPLIMIENTO ART. 42 DE LA ORDENANZA

Se hace saber al vecindario que por resoluciòn del H. Concejo Municipal solo será permitida hasta el 15 de Octubre la tenencia de cerdos dentro del radio Urbano de este pueblo.

A partir de esta fecha se aplicaràn las sanciones que establece la ordenanza en vigor a los que no dieren cumplimiento a la misma. Choele-Choel Septiembre 21 de 1934

EL SECRETARIO

La Esmeralda

Bodega y Viñedos

SE VENDE:

Postes y estacones de madera dura para viña y se recibe en pago vacas y ovejas.

Tengo maiz y papas para consumo y semilla.

Soliciten precios por Teléfono

Benigno A. Gutierrez

Luis Beltrán — Telefono Nº 9

GRACIANO ALZUETA

COMPRA-VENTA DE HACIENDAS

PARA

INVERNADA Y FRIGORIFICO

Rio Colorado — F. C. Sud

POR CESACION DE NEGOCIO

Se avisa al público en general que la Casa de Comercio de José Villanova en Luis Beltrán liquida todas sus existencias hasta su total terminación; Visiten la Casa, donde hallaràn Mercaderia conveniente. **Azucar Refineria por Bolsa 4,80 los 10 Kilos, por 5 bolsas arriba 4,75**

José Villanova

Comisiòn de Fomento de Lamarque

La Comisiòn de Fomentode Lamarque, avisa a todos los deudos que tengan sepulturas dentro de las calles del Cementerio local, que se acuerda un plazo de sesenta días a contar desde la fecha, para que se sirvan retirarlas a otro lugar del Cementerio, vencido dicho plazo se procederá a su extracción y serán depositados en el Osario General; Igualmente se hace saber a todos los que tengan bóvedas en estado de derrumbe que deberàn arreglarlas dentro del plazo yá citado, vencido este se tomarán las medidas que correspondan.

Lamarque Agosto 20 de 1934.

Angel Peremarti — Secretario

Sergio Conde — Presidente

Buena digestión, buena salud

Para conseguir una perfecta digestión, es suficiente media cucharadita de bicarbonato catalico en medio vaso de agua, la que tomada después de las comidas, evita la acidez, dolor, ardor, flatulencia y demás molestias de la digestión pesada o laboriosa.

Tos y Resfrios

Se combaten con rapidez y comodidad, gracias al jarabe de tomillo erytroso. Se deberá tomar una cucharada seguida de una taza de te de tilo o leche bien caliente, 4 veces al dia y la mejoria es cosa segura. Como preventivo se recomiendan tambien las pastillas de tomillo erytroso.

Granos en la cara

Sépase que los granos, sarpullido, forúnculos y demás afecciones de la piel, que son producto de la sangre impura, se eliminan depurando la sangre con el famoso azufre termado, que no solo limpia la piel y depura la sangre sino que además corrige el estreñimiento siempre peligroso.

El Laxante Moderno

Cuando haya que purgar a los niños, señoras y personas delicadas, se aconseja la Cirulaxia, el laxante natural, a base de Ciruelas y frutas escogidas. Es de riquisimo gusto, produce efectos naturales y no irrita ni ocasiona hábito Por su bajo precio está al alcance de todos.

REGALO VALIOSO - Los lectores de este periódico pueden pedir gratis el libro **Hacia la Salud** y una muestra de bicarbonato catálico, escribiendo a los Sres. Laich & Rey, calle Belgrano 2544. - Buenos Aires

CHEVROLET

NAFTA Y. P. F.

Accesorios, Neumáticos y Ferreteria

TALLER MECANICO

Gmo. L. Klich

Choele-Choel — F. C. S.

DAMIAN PEREZ

Ramos Generales

Concesionario de la Cerveza y Extracto

PALERMO

Victrolas y Discos "VICTOR"

Telèfono 4 — Luis Beltrán — Col. Choele-Choel — F. C. S.

Casa "DARWIN"

RAMOS GENERALES

PANADERIA MECANICA — FRUTOS DEL PAÍS

MARCIAL MAZORRIAGA

Agente de la Nafta **"WICO"**

y demas productos de a WEST INDIA OIL COMPANY

Darwin —:—:— —:—:— F. C. S.